

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 313

47. évfolyam

2004. október 12.

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

Tartalom	I	<i>Kötelezően közzéteendő jogi aktusok</i>	
	★	A Tanács 1754/2004/EK rendelete (2004. október 4.) a Japánból származó televíziós kamera-rendszerekre vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló 1015/94/EK tanácsi rendelet módosításáról szóló 176/2000/EK tanácsi rendelet módosításáról	1
		A Bizottság 1755/2004/EK rendelete (2004. október 11.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról	4
	★	A Bizottság 1756/2004/EK rendelete (2004. október 11.) egyes, a 2000/29/EK tanácsi irányelv V. melléklete B. részében felsorolt növények, növényi termékek és egyéb áruk növény-egészségügyi ellenőrzése redukálási típusához és szintjéhez előírt bizonyítékok és kritériumok részletes feltételeinek meghatározásáról	6
	★	A Bizottság 1757/2004/EK rendelete (2004. október 11.) az árpa egyes harmadik országokba történő kivitelével kapcsolatos export-visszatérítésre vonatkozó pályázati felhívás kibocsátásáról	10
	★	A Bizottság 1758/2004/EK rendelete (2004. október 8.) a Franciaország lobogója alatt közlekedő hajóknak a közönséges nyelvhalra vonatkozó halászati tilalmáról	13
		A Bizottság 1759/2004/EK rendelete (2004. október 11.) a szegfűre és a rózsára vonatkozó közösségi termelői árak és közösségi importárak meghatározásáról a Ciprusról, Izraelből, Jordániából, Marokkóból, Ciszjordániából és a Gázai övezetből származó egyes virágok behozatalára vonatkozó megállapodások alkalmazása céljára	14
	★	A Bizottság 2004/103/EK irányelve (2004. október 7.) a 2000/29/EK tanácsi irányelv V. melléklete B. részében felsorolt növények, növényi termékek és egyéb áruk azonosítási és növény-egészségügyi ellenőrzéséről, amelyet a Közösségbe való beléptetés helyétől eltérő vagy ahhoz közeli helyszínen is le lehet folytatni, valamint az ezen vizsgálatokra jellemző körülmények meghatározásáról	16

Bizottság

2004/686/EK:

- ★ **A Bizottság határozata (2004. szeptember 29.) a prokinazidnak, az IKI-220-nak (flonikamid) és a gamma-cihalotrinnak a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletébe történő lehetséges felvétele céljából részletes vizsgálatra benyújtott dokumentációk teljességének alapjában véve történő elismeréséről** (az értesítés a B(2004) 3384. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 21

2004/687/EK:

- ★ **A Bizottsági határozata (2004. október 6.) a 2004/2005. kampányra vonatkozóan, az 1493/1999/EK tanácsi rendelet címén a tagállamok számára egy bizonyos hektármennyiségű szőlőültetvény szerkezetátalakítására és átállítására megállapított indikatív pénzügyi juttatások meghatározásáról** (az értesítés a B(2004) 3661. számú dokumentummal történt) 23

2004/688/EK:

- ★ **A Bizottság határozata (2004. október 6.) a 2004. költségvetési periódusra vonatkozóan, az 1493/1999/EK tanácsi rendelet címén a tagállamok számára, egy bizonyos hektármennyiségű szőlőültetvény szerkezetátalakítására és átállításra megállapított végleges pénzügyi juttatások meghatározásáról** (az értesítés a B(2004) 3663. számú dokumentummal történt) 25

Helyesbítések

- ★ **Helyesbítés az egyes romlandó áruk vámértékének meghatározása céljából az egységértékek megállapításáról szóló, 2004. október 5-i 1735/2004/EK bizottsági rendelethez** (HL L 310., 2004.10.7.) 27



⁽¹⁾ EGT vonatkozású szöveg

I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A TANÁCS 1754/2004/EK RENDELETE

(2004. október 4.)

a Japánból származó televíziós kamerarendszerekre vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivételéről szóló 1015/94/EK tanácsi rendelet módosításáról szóló 176/2000/EK tanácsi rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból származó dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (az alaprendelet),

tekintettel a Bizottság által a Tanácsadó Bizottsággal folytatott konzultációt követően benyújtott javaslatra,

mivel:

A. A KORÁBBI ELJÁRÁS

- (1) A Tanács az (utóbb módosított) 1015/94/EK rendelettel ⁽²⁾ végleges dömpingellenes vámot vetett ki a Japánból származó televíziós kamerarendszerek (TKR) behozatalára. A Tanács ezt követően a 2042/2000/EK rendelettel ⁽³⁾ megerősítette a végleges dömpingellenes vámot, az alaprendelet 11. cikke (2) bekezdésének megfelelően.
- (2) Az 1015/94/EK rendelet és a 2042/2000/EK rendelet (a végleges rendeletek) 1. cikke (3) bekezdésének e) pontjában a Tanács kifejezetten kizárta a dömpingellenes vám hatályából a végleges rendeletek mellékletében (a melléklet) felsorolt kamerarendszereket, amely magas színvonalú professzionális kamerarendszerek műszakilag a végleges rendeletek 1. cikke (2) bekezdésének termék-meghatározásába tartoznak, mégsem tekinthetők televíziós kamerarendszereknek.
- (3) Egy exportáló termelő, az Ikegami Tsushinki Co. Ltd. („Ikegami”) a Bizottsághoz 1999. április 15-én beérkezett levelében kérelmezte, hogy a professzionális kamerarendszerek egyes modelljeit és azok tartozékait vegyék fel a mellékletbe, és így mentesítsék azokat a dömpingellenes vámok hatálya alól. 2000. januárjában a Tanács a 176/2000/EK rendelettel ⁽⁴⁾ (a módosító rendelet) helyt adott e kérelemnek, és ennek megfelelően módosította az 1015/94/EK rendeletet. A 176/2000/EK rendelet 2.

cikkének megfelelően ez a módosítás az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon, azaz 2000. január 28-án lépett hatályba.

B. A JELENLEGI VIZSGÁLAT

- (4) A közösségi intézmények arra vonatkozó információt kaptak, hogy helyénvaló lenne a módosító rendeletet az 1015/94/EK rendelet mellékletének módosítása tekintetében visszamenőleges hatállyal alkalmazni.
- (5) Egy exportáló termelőnek, név szerint az Ikegaminak a módosító rendelet hatálya alá tartozó professzionális kamerarendszereknek még a rendelet hatálybalépését megelőzően – azaz 2000. január 28. előtt – végzett valamennyi kivitele után meg kellett fizetnie a végleges dömpingellenes vámot, annak ellenére, hogy ezeket a modelleket utóbb a végleges rendeletek 1. cikke (3) bekezdésének e) pontjával összhangban mentesítették a vám alól.
- (6) Ebben az összefüggésben az érintett exportáló termelő közösségi intézmények korábbi gyakorlatára is hivatkozott, amely szerint megfelelő esetben a melléklet módosítását általában visszamenőleges hatállyal, a kérelem napjára alkalmazták. Ezért az érintett exportáló termelő azt állította, hogy a mellékletnek a módosító rendelet szerinti módosítását a végleges vám alóli mentesség iránti kérelemnek a Bizottság általi kézhezvétele napjától, azaz 1999. április 15-től kell alkalmazni, a közösségi intézmények bevett gyakorlatának megfelelően.
- (7) A Bizottság megvizsgálta, hogy a módosító rendelet visszamenőleges hatállyal történő alkalmazása valóban helyénvaló volna-e. E tekintetben először azt vette figyelembe, hogy az (5) preambulumbekkezdésben említett professzionális kameramodellek mindegyike valóban professzionális kamerarendszernek minősült. A végleges rendeletek 1. cikke (3) bekezdésének e) pontjával összhangban ezek a kamerák a mellékletbe történt felvételük révén mentesek a végleges dömpingellenes vám alól.

⁽¹⁾ HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 461/2004/EK rendelettel (HL L 77., 2004.3.13., 12. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 111., 1994.4.30., 106. o. A legutóbb a 176/2000/EK rendelettel (HL L 22., 2000.1.27., 29. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 244., 2000.9.29., 38. o. A legutóbb a 825/2004/EK rendelettel (HL L 127., 2004.4.29., 12. o.) módosított rendelet.

⁽⁴⁾ HL L 22., 2000.1.27., 29. o.

(8) Meg kell jegyezni, hogy a végleges rendeletek 1. cikke (3) bekezdésének e) pontja alá tartozó professzionális kamerarendszer a végleges vám alól attól a naptól kezdve mentes, hogy azt a végleges rendeletek módosítása révén kifejezetten felvették a mellékletbe. Ebben az összefüggésben feltételezhető, hogy az exportáló termelők előzetes – azaz a Közösségbe irányuló első kivitelüket megelőző – ismeretekkel rendelkeznek saját termelési ciklusukról, valamint arról, hogy az új modelljeiket professzionális kamerának kell-e minősíteni a végleges rendeletek 1. cikke (3) bekezdésének e) pontja értelmében, illetve hogy ezeket következképpen fel kell-e venni a mellékletbe, és kell-e ez iránti kérelmet benyújtaniuk.

(9) A fentiek ellenére a közösségi intézményeknek nem állt szándékában, hogy a végleges dömpingellenes vámot alkalmazandóvá tegyék az olyan professzionális kamerarendszerek behozatalaira, amelyeket végül az 1. cikk (3) bekezdése e) pontjának alkalmazásával e vám alól mentesíthetőnek találnak. Ezért megfelelő esetben az egyes professzionális kamerarendszereket mentesítő rendelet visszamenőleges hatállyal történő alkalmazásának szükségességét az ilyen kérelem kézhezvételének napjától elismerték, ami lehetővé tette a közösségi intézményeknek a besorolások pontosságának megfelelő felügyeletét. Ez a helyzet állt fenn különösen akkor, ha a professzionális kameramodelleket a melléklet módosításáról szóló rendelet hatálybalépése előtt, de a mentesség iránti kérelem után importálták a Közösségbe.

(10) A jelenlegi esetben bebizonyították, hogy az Ikegami a módosító rendelet kihirdetése előtt, de a mentesség iránti kérelem benyújtása után importált egyes professzionális kamerarendszereket, amelyeket utóbb a végleges rendeletek 1. cikke (3) bekezdése e) pontjának alkalmazásával mentesítettek. A módosító rendelet a kihirdetését követő napon, azaz 2000. január 28-án lépett hatályba. A fent említettek szerint azonban a közösségi intézményeknek nem állt szándékában, hogy a végleges dömpingellenes vámokat alkalmazzák az olyan professzionális kamerarendszerek behozatalaira, amelyeket mentesíthetőnek találtak azt követően, hogy ilyen irányú kérelmet nyújtottak be a Bizottsághoz. A Bizottság valójában közvetlenül a végleges intézkedések bevezetése és az első melléklet 1994-es összeállítás után ténylegesen arról tájékoztatta az érintett exportáló termelőket, hogy kész megtéríteni az azon professzionális kamerarendszerek behozatalai után a mentesség iránti, teljes körűen dokumentált kérelem kézhezvétele és a módosított melléklet ennek megfelelő kihirdetése közötti időszakban megfizetett végleges dömpingellenes vámot, amelyek végül az 1. cikk (3) bekezdése e) pontjának hatálya alá tartozónak bizonyulnak. Ebben az összefüggésben úgy találták, hogy a módosító rendelet visszamenőleges hatállyal történő alkalmazása az 1015/94/EK rendelet mellékletének módosítása tekintetében összhangba hozná a jelenlegi helyzetet a közösségi intézmények bevett gyakorlatával.

(11) A közösségi iparágat és az Ikegamit ennek megfelelően tájékoztatták, és megfelelő időt biztosítottak részükre a bizottsági szolgálatok döntésével kapcsolatos észrevételeik megtételére. A fenti következtetésekkel szemben az érdekelt felek egyike sem emelt kifogást.

C. ÖSSZEFOGLALÁS

(12) A fentiek figyelembevételével a közösségi intézmények arra a következtetésre jutottak, hogy a módosító rendelet által módosított melléklet visszamenőleges hatállyal történő alkalmazása indokolt.

(13) A fentiek alapján a 176/2000/EK rendelettel módosított mellékletet az e modellek végleges dömpingellenes vám alóli mentessége iránti vonatkozó kérelemnek a Bizottság általi kézhezvétele napjától, azaz 1999. április 15-től kell alkalmazni a következő, az Ikegami által előállított és az Európai Közösségbe exportált professzionális kameramodellek behozatalaira:

- HC-400 kamerafej,
- HC-400W kamerafej,
- VF15-46 képkereső,
- RCU-390 vezérlőegység,
- CA-400 adapter kamerához,
- MA-200A kameravezérlő-egység,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 176/2000/EK rendelet 2. cikkének helyébe a következő szöveg lép:

„2. cikk

1. Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

2. Az Ikegami Tsushinki Co. Ltd. alább felsorolt termékeire ezt a rendeletet 1999. április 15. től kell alkalmazni:

- HC-400 kamerafej,
- HC-400W kamerafej,
- VF15-46 képkereső,
- RCU-390 vezérlőegység,
- CA-400 adapter kamerához,
- MA-200A kameravezérlő-egység.”

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Luxembourgban, 2004. október 4-én.

a Tanács részéről

az elnök

A. J. DE GEUS

A BIZOTTSÁG 1755/2004/EK RENDELETE**(2004. október 11.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK ⁽¹⁾ bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. október 12-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. október 11-én.

a Bizottság részéről
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
mezőgazdasági főigazgató

⁽¹⁾ HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb az 1947/2002/EK rendelettel (HL L 299., 2002.11.1., 17. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2004. október 11-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	052	66,7
	999	66,7
0707 00 05	052	90,0
	999	90,0
0709 90 70	052	80,7
	999	80,7
0805 50 10	052	62,4
	388	51,5
	524	24,4
	528	44,6
	999	45,7
0806 10 10	052	82,5
	400	168,8
	624	85,8
	999	112,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	85,2
	400	96,0
	508	97,6
	512	110,5
	524	110,5
	720	37,3
	800	144,6
	804	96,9
999	97,3	
0808 20 50	052	99,1
	388	83,6
	999	91,4

⁽¹⁾ Az országok nomenklatúráját a 2081/2003/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.). A „999” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 1756/2004/EK RENDELETE**(2004. október 11.)****egyes, a 2000/29/EK tanácsi irányelv V. melléklete B. részében felsorolt növények, növényi termékek és egyéb áruk növény-egészségügyi ellenőrzése redukálási típusához és szintjéhez előírt bizonyítékok és kritériumok részletes feltételeinek meghatározásáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a növényeket vagy növényi termékeket károsító szervezeteknek a Közösségbe történő behurcolása és a Közösségen belüli elterjedése elleni védekezési intézkedésekről szóló, 2000. május 8-i 2000/29/EK tanácsi irányelvre⁽¹⁾ és különösen annak 13a. cikke (5) bekezdésének c) pontjára,

mivel:

- (1) A 2000/29/EK irányelv szerint minden olyan szállítást, amely az irányelv V. melléklete B. részében felsorolt növényeket, növényi termékeket és egyéb árut tartalmaz, azonosítási és növény-egészségügyi ellenőrzésnek kell alávetni a Közösségbe való beléptetés engedélyezése előtt.
- (2) Annak engedélyezéséhez, hogy a növény-egészségügyi ellenőrzések korlátozott gyakorisággal folyhassanak le, a 2000/29/EK irányelv 13a. cikke (2) bekezdése második albekezdésének megfelelően szükséges benyújtani a részletekre is kiterjedő bizonyítékát annak, hogy az adott irányelv V. mellékletében felsorolt, a Közösség területére beléptetett növények, növényi termékek és egyéb áruk megfelelnek az adott irányelvben meghatározott követelményeknek.
- (3) Mivel a palántázásra szánt növények, valamint azok a növények, növényi termékek és egyéb áruk, amelyekre a 2000/29/EK irányelv 16. cikke (3) bekezdésével összhangban elfogadott rendelkezések vonatkoznak, komoly veszélyt jelentenek arra nézve, hogy növényekre és növényi termékekre káros organizmusok behurcolására kerül sor, ezekre nem terjedhet ki a korlátozás.

(4) Különleges feltételek vonatkoznak azokra a növényekre, növényi termékekre és egyéb árukra, amelyek a 2000/29/EK irányelv 15. cikke (1) bekezdésében foglalt rendelkezések szerinti ideiglenes mentesítés alapján kaphatnak engedélyt a Közösség területére történő beléptetésre. Következésképpen az említett növények, növényi termékek és egyéb áruk növény-egészségügyi ellenőrzését nem lehet korlátozott gyakorisággal végezni.

(5) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Növény-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Ez a rendelet azokra a 2000/29/EK irányelv 13a. cikke (1) bekezdése b) pontjának iii. alpontja által előírt növény-egészségügyi ellenőrzésekre vonatkozik, amelyek a 2000/29/EK irányelv V. melléklete B. részében felsorolt, egy-egy meghatározott országból, területről vagy országrészből származó növényekre, növényi termékekre és egyéb árukra (a továbbiakban: az adott termékekre) irányulnak, a következők kivételével:

- a) palántázásra szánt növények;
- b) bármely növény, növényi termék vagy egyéb áru, amelynek a Közösség területére történő beléptetéséhez a 2000/29/EK irányelv 15. cikke (1) bekezdésében meghatározott rendelkezések szerinti felhatalmazásra van szükség;
- c) bármely növény, növényi termék vagy egyéb áru, amelyre a 2000/29/EK irányelv 16. cikkének (3) bekezdésében meghatározott ideiglenes rendelkezések vonatkoznak;

⁽¹⁾ HL L 169., 2000.7.10., 1. o. A legutóbb a 2004/70/EK irányelvvél (HL L 127., 2004.4.29., 97. o.) módosított irányelv.

- d) bármely növény, növényi termék vagy egyéb áru, amely szerepel a 2000/29/EK irányelv 13a. cikke (5) bekezdésének b) pontja szerint összeállított listán.

2. cikk

(1) Bármely tagállam a Bizottsághoz folyamodhat, hogy az adott termék növény-egészségügyi ellenőrzéseire vonatkozóan korlátozott gyakoriságot kérjen. A pályázatnak az I. mellékletben szereplő információkat kell tartalmaznia.

(2) A Bizottság a 3. cikkben megadott feltételek figyelembevételével és a 4. cikk által meghatározott kritériumok alkalmazásával listát készít az adott termékekről, amelyekre irányulón korlátozott gyakorisággal lehet elvégezni a növény-egészségügyi ellenőrzéseket, valamint megjelöli a korlátozott gyakoriság mértékét.

(3) A Bizottság, miután tanácskozik a 2000/29/EK irányelv 18. cikkében említett bizottsággal, közzéteszi ezt a listát.

3. cikk

Az adott terméket korlátozott gyakoriságú növény-egészségügyi ellenőrzésnek lehet alávetni, feltéve hogy:

- a) az adott terméknek a Közösség területére beléptetett szállítmányainak átlagos száma három éven keresztül évente legalább 200; és
- b) az adott termék – amelyre vonatkozóan az ellenőrzéseket végzik – szállítmányainak minimális száma az előző három év alatt legalább 600; és
- c) az adott terméknek az I. melléklet e) pontjában említett káros organizmusokkal fertőzött szállítmányainak a száma minden évben kevesebb mint 1%-a az adott terméknek a Közösség területére beléptetett szállítmányai teljes számának; és
- d) az adott termékekre vonatkozó pályázat a 2. cikk (1) bekezdésének megfelelően a Bizottság rendelkezésére áll.

4. cikk

(1) A korlátozott gyakoriság mértékének a 2. cikk (2) bekezdésében említetteknek megfelelően a következő kritériumokon kell alapulnia:

- a) az adott termék olyan szállítmányainak a száma, amelyekről bebizonyosodott, hogy az I. melléklet e) pontjában említett felsorolásban szereplő káros organizmusokat tartalmaznak;
- b) az I. melléklet e) pontjában említett felsorolásban szereplő káros organizmusok becsült mobilitása a legmobilisabb stádiumban, amikor az organizmus ki tud fejlődni az adott növényen vagy növényi terméken;
- c) az adott termék azon szállítmányainak száma, amelyekben természettani növény-egészségügyi ellenőrzést hajtottak végre;
- d) bármely egyéb tényező, amely lényeges lehet az adott kereskedelem növény-egészségügyi kockázatának a meghatározásakor.

(2) A korlátozott gyakoriság típusát a tagállamonként az adott termékre irányulón lefolytatható növény-egészségügyi ellenőrzések minimumszázalékával kell kifejezni. Ez a minimumszázalék minden tagállam minden olyan szállítmányára vonatkozik, amely az adott, a területére beléptetett terméket tartalmazza.

5. cikk

(1) A 2000/29/EK irányelv 16. cikke (1) bekezdése sérelme nélkül, azzal a céllal, hogy figyelemmel lehessen kísérni az adott termék behozatalát, amelynek során e rendeletnek megfelelően növény-egészségügyi ellenőrzések zajlanak, az importáló tagállamok minden évben legkésőbb március 31-ig ellátják a Bizottságot és a többi tagállamot a II. mellékletben felsorolt információkkal.

(2) A Bizottság ezen információt alapul véve és összhangban a 3. és 4. cikk előírásaival beszámolót készít, és megállapítja, hogy az adott termékekre vonatkozóan az ezen rendelet szerinti korlátozott gyakoriság ellenére még végrehajthatók-e növény-egészségügyi ellenőrzések, és ha igen, milyen gyakorisággal.

(3) Ha az adott, ezen rendelet szerint korlátozott gyakorisággal ellenőrzendő termék importszállítmányai teljes számának 1 %-a fertőzöttnek bizonyul bármely olyan organizmus által, amely a 2000/29/EK irányelv I. vagy II. melléklete felsorolásában szerepel, az adott termék a továbbiakban nem bizonyul alkalmasnak arra, hogy csak korlátozott gyakorisággal végezzenek el rajta növény-egészségügyi ellenőrzéseket.

6. cikk

Amennyiben az 5. cikk (2) bekezdésében található értékelés vagy az az 5. cikk (3) bekezdésében említett szempont alapján vagy a tagállamok frissebb nem-megfelelési feljegyzéseiből nyilvánvalóvá válik, hogy az adott termék többé már nem felel meg a 3. cikkben közzétett előírásoknak, a Bizottság módosítja az adott termék azon felsorolását, amelyen az szerepel, hogy mely

növény-egészségügyi ellenőrzéseket lehet korlátozott gyakorisággal végezni, és kihirdeti az említett módosítást.

7. cikk

Ezt a határozatot legkésőbb 2007. január 1-jéig felül kell vizsgálni.

8. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

2005. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. október 11-én.

a Bizottság részéről

David BYRNE

a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

A 2. cikkben említett információk a következőket kell tartalmaznia:

- a) az adott termékek leírását;
- b) az adott termékek eredetét;
- c) azoknak a tagállamoknak a felsorolását, amelyek importálják az adott terméket;
- d) az adott termékek a Közösség területére való beléptetésének volumenét a szállítmányok számában és súlyában vagy darabszámában vagy egységeiben megadva;
- e) a 2000/29/EK irányelv I. vagy II. mellékletében említett azon káros organizmusok felsorolását, amelyeket az adott termék behurcolhat;
- f) az érintett termék azon szállítmányainak a számát, amelyekben bebizonyosodott az e) pontban felsorolt káros organizmusok jelenléte;
- g) az e) pontban említett felsorolásban szereplő káros organizmusok becsült mobilitása a legmobilisabb stádiumban, amikor az organizmus ki tud fejlődni az adott növényen vagy növényi terméken;
- h) az adott termék azon szállítmányainak számát, amelyeket az e) pontban felsorolt káros organizmusok jelenlététől eltérő okból vetettek alá nem-megfelelési eljárásnak;
- i) az adott termékek azon szállítmányainak számát, amelyeken természettani növény-egészségügyi ellenőrzést hajtottak végre.

A dokumentációnak a d), f), h) és i) pontban említett információkat illetően legalább a benyújtást megelőző három évre visszamenően kell adatokat szolgáltatnia.

II. MELLÉKLET

Az 5. cikk (1) bekezdésében említett információk minden adott termékkel kapcsolatban tartalmaznia kell a következőket:

- a) az importált szállítmányok teljes számát;
 - b) az ellenőrzött szállítmányok teljes számát;
 - c) a 2000/29/EK irányelv alapján beléptetett szállítmányokra vonatkozóan azoknak a nem-megfelelési eljárásoknak a teljes számát és pontos körülményeit, amelyek az irányelv I. vagy II. mellékletében felsorolt káros organizmusok jelenléte miatt következtek be;
 - d) az adott termékek azon szállítmányainak számát, amelyeket a c) pontban felsorolt káros organizmusok jelenlététől eltérő okból vetettek alá nem-megfelelési eljárásnak.
-

A BIZOTTSÁG 1757/2004/EK RENDELETE**(2004. október 11.)****az árpa egyes harmadik országokba történő kivitelével kapcsolatos export-visszatérítésre vonatkozó pályázati felhívás kibocsátásáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdése első albekezdésére,

mivel:

- (1) A gabonafélék piacának jelenlegi helyzetét figyelembe véve célszerűnek tűnik, hogy a gabonafélékkel kapcsolatos export-visszatérítés nyújtására és a gabonafélék piacán bekövetkező zavarok esetén hozandó intézkedésekre vonatkozóan az 1766/92/EGK tanácsi rendelet alkalmazásának egyes részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1995. június 29-i 1501/95/EK rendelet ⁽²⁾ 4. cikke értelmében az árpa kivitelével kapcsolatos export-visszatérítésre vonatkozó pályázati felhívás kibocsátásra kerüljön.
- (2) Az export-visszatérítés meghatározását illetően a pályázati felhívás eljárásának alkalmazására vonatkozó részletes szabályokat az 1501/95/EK rendelet szabályozza. A pályázati felhíváshoz kapcsolódó kötelezettségvállalások között szerepel az exportengedély-kérelem benyújtása és a biztosíték letétbe helyezése. A biztosíték összegét rögzíteni kell.
- (3) Az e pályázati felhívás keretében kiadott engedélyekhez egyedi érvényességi időtartamot kell megállapítani. Ennek az érvényességi időtartamnak összhangban kell állnia a világpiac 2004/2005-ös gazdasági évre vonatkozó szükségleteivel.
- (4) Az összes érdekelt féllel való egyenlő elbánás biztosítása érdekében a kiadott engedélyek érvényességi idejének azonosnak kell lennie.

(5) A kivitelre vonatkozó pályázati felhívási eljárásnak szabályszerű lefolyásának biztosítása érdekében elő kell írni a minimális mennyiséget, valamint az illetékes szolgálatoknál leadott ajánlatok továbbítási határidejét, illetve formáját.

(6) Az e rendeletben meghatározott intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) Az 1501/95/EK rendelet 4. cikke értelmében az export-visszatérítésre vonatkozó pályázati felhívás kibocsátásra kerül.

(2) A pályázati felhívás az árpa következő országokba történő kivitelére vonatkozik: Algéria, Bahrein, Egyesült Arab Emírségek, Egyiptom, Irak, Irán, Izrael, Jemen, Jordánia, Katar, Kuvait, Líbia, Marokkó, Mauritánia, Omán, Szíria, Szaúd-Arábia és Tunézia.

(3) A pályázati felhívás 2005. június 23-ig áll nyitva. A pályázati felhívás időtartama alatt heti kiírásokra kerül sor, melyekhez az ajánlatok benyújtására vonatkozó mennyiségeket, illetve időpontokat a pályázati felhívás hirdetményében határozzák meg.

Az 1501/95/EK rendelet 4. cikke (4) bekezdésének első albekezdésétől eltérve az első pályázati felhívásnál az ajánlatok benyújtásának határideje 2004. október 14-én jár le.

2. cikk

Az ajánlatok csak akkor érvényesek, ha legalább 1 000 tonnát foglalnak magukban.

3. cikk

Az 1501/95/EK rendelet 5. cikke (3) bekezdésének a) pontjában említett biztosíték összege tonnánként 12 euró.

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.

⁽²⁾ HL L 147., 1995.6.30., 7. o. A legutóbb a 777/2004/EK rendelettel (HL L 123., 2004.4.27., 50. o.) módosított rendelet.

4. cikk

(1) Az 1291/2000/EK bizottsági rendelet⁽¹⁾ 23. cikke (1) bekezdésétől eltérve az 1501/95/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének megfelelően kiállított exportengedélyek – érvényességi idejüket illetően – az ajánlat benyújtásának napján kiadottnak számítanak.

(2) Az e rendeletben meghatározott pályázati felhívás keretében kiadott exportengedélyek az (1) bekezdés szerint a kiadás idejétől az azt követő negyedik hónap végéig érvényesek.

5. cikk

A benyújtott ajánlatokat a pályázati felhívás hirdetményében előírtaknak megfelelően a tagállamok – a mellékletben lévő

formanyomtatványokat használva – legkésőbb az ajánlatok heti benyújtásához kiszabott határidő lejártát követő másfél órán belül juttatják el a Bizottsághoz.

Amennyiben nem nyújtottak be ajánlatokat, a tagállamok ugyancsak az első albekezdésben előírt határidőn belül értesítik arról a Bizottságot.

Az ajánlatok benyújtásához előírt határidők a belga idő szerint érvényesek.

6. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. október 11-én.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 152., 2002.6.24., 1. o.

MELLÉKLET

FORMANYOMTATVÁNY (*)

Az árpa egyes harmadik országokba történő kivitelével kapcsolatos export-visszatérítésre vonatkozó pályázati felhívás

(1757/2004/EK rendelet)

(Az ajánlattétel lejárata)

1	2	3
Az ajánlattevők számozása	Mennyiség tonnában	Az export-visszatérítés összege tonnánként euróban
1		
2		
3		
stb.		

(*) A következő e-mail címre küldendő:
AGRI-C1-REVENTE-MARCHE-UE@cec.eu.int

A BIZOTTSÁG 1758/2004/EK RENDELETE**(2004. október 8.)****a Franciaország lobogója alatt közlekedő hajóknak a közönséges nyelvhalra vonatkozó halászati tilalmáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a közös halászati politika ellenőrző rendszerének létrehozataláról szóló, 1993. október 12-i 2847/93/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,

mivel:

- (1) A bizonyos halállományokra és halállomány-csoportokra vonatkozó, halfogási korlátozások alá tartozó vizeken tartózkodó közösségi hajókon és a közösségi vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek és kapcsolódó feltételeknek a 2004. évre történő meghatározásáról szóló, 2003. december 19-i 2287/2003/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ kvótát ír elő a közönséges nyelvhalra a 2004. évre.
- (2) A célból, hogy biztosítani lehessen a kvóta alá eső állomány mennyiségi korlátozására vonatkozó rendelkezések betartását, szükséges, hogy a Bizottság kitűzze azt a dátumot, amely időpontra egy tagállam lobogója alatt közlekedő hajókról való fogások úgy tekinthetők, hogy a megengedett kvótát kimerítették.

- (3) A Bizottsághoz eljuttatott információk szerint a közönséges nyelvhalnak a VII e. ICES-alterület vizein Franciaország lobogója alatt közlekedő hajókról vagy Franciaországban bejegyzett hajókról történő fogásai elérték a 2004. évre kitűzött kvótát. Franciaország megtiltotta ezen állomány halászatát 2004. augusztus 12-i kezdettel. Ennélfogva ezt a dátumot be kell tartani,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A közönséges nyelvhalnak a VII e. ICES-alterület vizein Franciaország lobogója alatt közlekedő vagy Franciaországban bejegyzett hajókról történő fogásai úgy tekinthetők, hogy a Franciaország számára a 2004. évre kitűzött kvótát kimerítették.

E rendelet alkalmazásának időpontjától kezdve tilos a közönséges nyelvhalnak a VII e. ICES-alterület vizein Franciaország lobogója alatt közlekedő hajókról vagy Franciaországban bejegyzett hajókról való halászata csakúgy, mint a kifogott állomány fedélzeten való tartósítása, egyik hajóról a másikra történő átrakodása vagy a partra való kiszállítása.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2004. augusztus 12-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. október 8-án.

a Bizottság részéről
Jörgen HOLMQUIST
halászati főigazgató

⁽¹⁾ HL L 261., 1993.10.20., 1. o. A legutóbb az 1954/2003/EK rendelettel (HL L 289., 2003.11.7., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 344., 2003.12.31., 1. o. A legutóbb az 1691/2004/EK rendelettel (HL L 305., 2004.10.1., 3. o.) módosított rendelet.

A BIZOTTSÁG 1759/2004/EK RENDELETE**(2004. október 11.)****a szegfűre és a rózsára vonatkozó közösségi termelői árak és közösségi importárak meghatározásáról a Ciprusról, Izraelből, Jordániából, Marokkóból, Ciszjordániából és a Gázai övezetből származó egyes virágok behozatalára vonatkozó megállapodások alkalmazása céljára**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a Ciprusról, Izraelből, Jordániából, Marokkóból, valamint Ciszjordániából és a Gázai övezetből származó egyes virágok behozatalára vonatkozó kedvezményes vámok alkalmazására vonatkozó feltételek meghatározásáról szóló, 1987. december 21-i 4088/87/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 5. cikke (2) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

a fenti 4088/87/EGK rendelet 2. cikk (2) bekezdésében, illetve a 3. cikkben foglaltak szerint, a nagyvirágú rózsára, a kisvirágú rózsára, az egy virágból álló (virágos) szegfűre és a több virágból álló (virágos szárú) szegfűre vonatkozó közösségi importárak és közösségi termelői árak tizenöt naponta kéthetes időszakokra határozzák meg. A Ciprusról, Izraelből, Jordániából, Marokkóból és a Gázai övezetből származó egyes virágok Közösségbe történő behozatalára vonatkozó rendelkezések alkalmazására vonatkozó szabályokról szóló 1988. március

17-i 700/88/EGK bizottsági rendelet ⁽²⁾ 1b. cikke értelmében ezeket az árakat kéthetes időszakokra kell megállapítani a tagállamok által közölt súlyozott árak alapján. Az alkalmazandó vám meghatározása érdekében fontos, hogy ezeket az árakat késelelem nélkül határozzák meg. Ezért rendelkezni kell e rendelet azonnali hatálybalépéséről,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 700/88/EGK rendelet 1b. cikkében említett egy virágból álló (virágos) szegfű, több virágból álló (virágos szárú) szegfű, nagyvirágú rózsza és kisvirágú rózsza tekintetében a kéthetes időszakokra vonatkozó közösségi termelői árakat és közösségi importárakat a melléklet rögzíti.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. október 12-én lép hatályba.

E rendeletet 2004. október 13. és 26. között kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. október 11-én.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági főigazgató

⁽¹⁾ HL L 382., 1987.12.31., 22. o. A legutóbb az 1300/97/EK rendelettel (HL L 177., 1997.7.5., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 72., 1988.3.18., 16. o. A legutóbb a 2062/97/EK rendelettel (HL L 289., 1997.10.22., 1. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

a szegfűre és a rózsára vonatkozó közösségi termelői áraknak és közösségi importáraknak a Ciprusról, Izraelből, Jordániából, Marokkóból, valamint Ciszjordániából és a Gázai övezetből származó egyes virágok behozatalára vonatkozó megállapodások alkalmazása céljára történő meghatározásáról szóló, 2004. október 11. bizottsági rendelethez

(EUR/100 db)

2004. október 13. és 26. között

Közösségi termelői ár	Egy virágból álló szegfű (virágos)	Több virágból álló szegfű (virágos szárú)	Nagyvirágú rózsza	Kisvirágú rózsza
	14,89	11,72	16,78	12,40
Közösségi importár	Egy virágból álló szegfű (virágos)	Több virágból álló szegfű (virágos szárú)	Nagyvirágú rózsza	Kisvirágú rózsza
Izrael	—	—	—	—
Marokkó	—	—	—	—
Ciprus	—	—	—	—
Jordánia	—	—	—	—
Ciszjordánia és a Gázai övezet	—	—	—	—

A BIZOTTSÁG 2004/103/EK IRÁNYELVE

(2004. október 7.)

a 2000/29/EK tanácsi irányelv V. melléklete B. részében felsorolt növények, növényi termékek és egyéb áruk azonosítási és növény-egészségügyi ellenőrzéséről, amelyet a Közösségbe való beléptetés helyétől eltérő vagy ahhoz közeli helyszínen is le lehet folytatni, valamint az ezen vizsgálatokra jellemző körülmények meghatározásáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a növényeket vagy növényi termékeket károsító szervezeteknek a Közösségbe történő behurcolása és a Közösségen belüli elterjedése elleni védekezési intézkedésekről szóló, 2000. május 18-i 2000/29/EK tanácsi irányelvre⁽¹⁾ és különösen annak 13c. cikke (2) bekezdése d) pontjára, 13c. cikke (2) bekezdése e) pontjára és 13c. cikke (4) bekezdése negyedik és ötödik albekezdésére,

mivel:

- (1) A 2000/29/EK irányelv V. melléklete B. részében felsorolt harmadik országokból származó növényeket, növényi termékeket és egyéb árukat általában azonosítási és növény-egészségügyi ellenőrzésnek kell alávetni a Közösségbe való szállításuk helyén vagy annak közelében.
- (2) A nem tagállamokból származó termékek behozatalakor ezek az azonosítási és növény-egészségügyi ellenőrzések történhetnek a célállomás hivatalos szervének telephelyén vagy annak közelében is; egyéb esetekben ezek az ellenőrzések történhetnek a célállomás helyén, például a gyártás helyén is, amennyiben a növények, növényi termékek és egyéb áruk szállítására vonatkozó speciális igazolások és dokumentumok rendelkezésre állnak.
- (3) Szükséges annak a meghatározása, hogy mely esetekben lehetséges az azonosítási és növény-egészségügyi ellenőrzéseknek a célállomás helyén történő lefolytatása.
- (4) Annak biztosítására, hogy a szállítás ideje alatt ne álljon fenn káros organizmusok elterjedésének a veszélye, a szállítását illetően rendelkezéseket kell hozni vagy speciális igazolásokat és dokumentumokat kell bemutatni.
- (5) Meg kell határozni az azonosítási és növény-egészségügyi ellenőrzések lefolytatásának minimumkövetelményeit a technikai kívánalmakról, amelyeket a célállomások felügyeletért felelős illetékes hivatalos szerveinek kell betartaniuk, csakúgy mint azokat az infrastrukturális lehetőségeket, eszközöket és felszerelést, amelyek lehetővé teszik, hogy az említett illetékes hivatalos szervek elvégezhessék az azonosítási és növény-egészségügyi ellenőrzéseket.
- (6) Részletes szabályozást szükséges létrehozni a hivatalos illetékes szervek és vámhivatalok közötti együttműködést illetően, beleértve az ezen együttműködés során használandó dokumentumok formanyomtatványait, ezen dokumentumok eljuttatási módját és az információáramlás eljárásait.

- (7) Az ebben az irányelvben meghatározott intézkedések összhangban vannak a Növény-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

(1) Ez az irányelv azokra a harmadik országokból származó növényekre, növényi termékekre és egyéb árukra vonatkozik, amelyek a 2000/29/EK irányelv V. melléklete B. részének a felsorolásában szerepelnek (a továbbiakban: az adott termékek). Az ezen irányelvben meghatározott esetekben és körülmények között a tagállamok úgy dönthetnek, hogy az adott termékeknek a 2000/29/EK irányelv 13a. cikke (1) bekezdése b) pontja ii. és iii. alpontjában említett ellenőrzéseit más helyszínen is le lehet folytatni. A 2000/29/EK irányelv 13c. cikke (2) bekezdése c) pontjában említett, nem tagállamokból származó áruk szállításának esetén az ellenőrzést le lehet folytatni a célállomás hivatalos szervének telephelyén, vagy egy közeli helyen, amennyiben ott megfelelnek a körülmények a (2) bekezdésben előírtaknak. A 2000/29/EK irányelv 13c. cikke (2) bekezdése d) pontjában említett esetekben az ellenőrzést le lehet folytatni a célállomás helyén, például a gyártás helyszínen, amennyiben ott megfelelnek a körülmények a (2) bekezdésben előírtaknak.

(2) Az (1) bekezdésben említett feltételek az alábbiakat foglalják magukban:

- a) amennyiben a beléptetési hely és a célállomás hivatalos szervei, ha szükséges, a tagállamok illetékes hivatalos szervei közötti megállapodás formájában úgy döntenek, hogy az azonosítási és növény-egészségügyi ellenőrzéseket (a továbbiakban: az ellenőrzéseket) lelkiismeretesebben lehetne elvégezni a Közösségbe való beléptetés helyétől vagy egy ahhoz közeli helytől eltérő helyen,

valamint

- b) amennyiben az adott termékekből álló szállítmány bármely importőre vagy más személy, aki azokért a helyszínekért vagy telephelyekért felelős, ahol az ellenőrzéseket lefolytatják (a továbbiakban: a jelölt) a 2. cikk (2) bekezdésében meghatározott jóváhagyási eljárás útján jóváhagyja azt, hogy az ellenőrzések „egy jóváhagyott ellenőrzési helyen” történjenek, amely lehet:

— a 2000/29/EK irányelv 13c. cikke (2) bekezdése c) pontjában említett, nem-tagállamokból származó áruk szállításának esetén

— a célállomás hivatalos szervének a telephelye, vagy

⁽¹⁾ HL L 169., 2000.7.10., 1. o. A legutóbb a 70/2004/EK bizottsági irányelvvel (HL L 127., 2004.4.29., 97. o.) módosított irányelv.

- e telephelyhez közeli helyszín, amelyet a vámhatóságok és az illetékes hivatalos szervek jelöltek ki, vagy amelyhez jóváhagyásukat adták, vagy
- a 2000/29/EK irányelv 13c. cikke (2) bekezdése d) pontjában említett esetekben
- a célállomás egy helyszíne, amelyet jóváhagytak a célállomás helyszíne területéért felelős hivatalos szervek és vámhatóságok,

valamint

- c) amennyiben rendelkezésre állnak az adott termékekből álló szállítmánynak (a továbbiakban: a szállítmánynak) az ellenőrzés céljára jóváhagyott helyre történő szállítására vonatkozó speciális igazolások és dokumentumok, és ha szükséges, ezeken az ellenőrzési helyeken teljesülnek az ezeknek a termékeknek a tárolására vonatkozó minimumkövetelmények.

(3) A (2) bekezdés c) pontjában említett speciális igazolások, dokumentumok és minimumkövetelmények a következők legyenek:

- a) a szállítmány csomagolását vagy a szállítmány szállítására használt közlekedési eszközt oly módon kell lezárni vagy lepecsételni, hogy az adott termékek ne okozhassanak élősdifertőzést vagy egyéb fertőzést a jóváhagyott ellenőrzőhelyre való szállításuk során, illetve hogy változatlan formában azonosíthatóak maradjanak. Megfelelően indokolt esetekben a tagállamok illetékes hivatalos szervei átengedhetnek olyan szállítmányokat, amelyek nincsenek lezárva vagy lepecsételve, feltéve hogy az adott termékek nem okozhatnak élősdifertőzést vagy egyéb fertőzést a jóváhagyott ellenőrzőhelyre való szállításuk során.
- b) a szállítmányt a jóváhagyott ellenőrzőhelyre kell küldeni. Az ellenőrzőhelyet nem lehet megváltoztatni, kivéve a beléptetőhely és a kért célállomás illetékes hivatalos szervei és annak a területnek az illetékes vámhatóságai hozzájárulását követően, ahol a kért ellenőrzőhely található;
- c) a szállítmányt növényútlevélnek kell kísérnie a 2000/29/EK irányelv 13. cikke (1) bekezdése által előírt bizonyítványok sérelme nélkül; ennek tartalmaznia kell az ezen irányelv mellékletében közölt mintának megfelelő szükséges információkat; a dokumentumot írógéppel vagy kézírással, illetve elektronikus eszközökkel, olvasható nagybetűkkel kell kitölteni a beléptetés helye és a célállomás illetékes hivatalos szervei kívánalmainak megfelelően, a Közösség legalább egy hivatalos nyelvéen;
- d) a (3) bekezdés c) pontjában említett dokumentum megfelelő fejléceit a szállítmány importőrének kell kitöltenie és aláírnia a beléptetési hely illetékes hivatalos szervének a felügyelete alatt;
- e) a (2) bekezdés b) pontja második albekezdésében említett esetekben a szállítmánynak az ellenőrzés jóváhagyott helyén való tárolása úgy történjen, hogy el legyen különítve mind a tagállamokból származó áruktól, mind pedig a káros orga-

nizmusokkal fertőzött vagy fertőzöttnek vélt szállítmányoktól.

2. cikk

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a jóváhagyási eljárás úgy történjen, ahogy az a (2), (3) és (4) bekezdésben elő van írva, ha szükséges, növény-egészségügyi szakkifejezésekkel értékelje a jóváhagyott ellenőrzőhelyeknek javasolt helyek ellenőrzések lefolytatására való alkalmasságát.

(2) Az (1) bekezdésben említett eljárási szabályzat rámutat, hogy amennyiben a jóváhagyott ellenőrzőhelyeken kell elvégezni az ellenőrzéseket, bármely pályázónak az efféle ellenőrzésekért felelős illetékes hivatalos szerveknél kell kérelmeznie azt, hogy az ellenőrzések az általa kérelmezett helyen folyjanak.

(3) A pályázatnak tartalmaznia kell egy technikai dokumentációt, amely megadja a szükséges információkat a jóváhagyott ellenőrző helynek javasolt helyek alkalmasságának az értékeléséhez, különös tekintettel a következőkre:

a) a behozatalra szánt adott termékekre és azokra a helyekre vonatkozó információk, ahol az adott importált termékeket tárolni fogják, vagy ahol addig várakozik a szállítmány, amíg meg nem születik az ellenőrzések végső eredménye, különös tekintettel arra, hogy az 1. cikk (3) bekezdése e) pontjában említett elkülönítést mi biztosítja, és

b) amennyiben szükséges, ha az adott termékeket olyan személynek küldik, aki megkapta a „felhatalmazott címzett” státuszt, és megfelel a 2454/93/EGK bizottsági rendelet⁽¹⁾ 406. cikkében meghatározott feltételeknek, illetve ha az adott helyek az említett rendelet 497. cikkében említett felhatalmazástól függenek, akkor az erre vonatkozó releváns információk.

(4) A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy a (2) bekezdésben említett pályázat rögzítésre kerül, és hogy az illetékes hivatalos szervek:

a) áttanulmányozzák a pályázatban megadott információkat;

b) értékelik az ellenőrzőhelynek javasolt helyek alkalmasságát ellenőrzések lefolytatására; ezeknek meg kell felelniük legalább a 98/22/EK bizottsági irányelv⁽²⁾ melléklete (3) bekezdése b) és c) pontjában meghatározott minimumkövetelményeknek, vagy bármely további kívánalomnak, amelyet a tagállamok nem diszkriminatív módon támasztanak, és amelyek elengedhetetlenek ahhoz, hogy az ellenőrzések hatékonyak lehessenek.

c) választ adnak a pályázónak:

- i) megjelölve, hogy a pályázat elfogadható, és hogy az adott helyek kijelölésre kerülnek mint jóváhagyott ellenőrzőhelyek; vagy
- ii) megjelölve, hogy a pályázat nem elfogadható, és ennek mi az oka.

(5) A tagállamoknak meg kell őrizniük és kérésre a Bizottság rendelkezésére kell bocsátaniuk a jóváhagyott ellenőrzőhelyek aktuális listáját.

⁽¹⁾ HL L 253., 1993.10.11., 1. o. A legutóbb a 2286/2003/EK rendelettel (HL L 343., 2003.12.31., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 126., 1998.4.28., 26. o.

(6) A tagállamok biztosítják, hogy az illetékes hivatalos szervek megteszik a szükséges lépéseket, ha úgy találják, hogy bizonyos elemek akadályozhatják az ellenőrzéseknek a területekre eső jóváhagyott ellenőrzőhelyeken történő zavartalan működését.

A tagállamok értesítik a Bizottságot és az egyéb, érintett tagállamokat minden jelentős nem teljesítési esetről annak a körülményeivel együtt, egy-egy jóváhagyott ellenőrzési hellyel kapcsolatosan.

3. cikk

A tagállamok biztosítják, hogy azoknak a szállítmányoknak az importőrei, amelyekkel kapcsolatosan az a döntés született, hogy a szállítmányok ellenőrzése egy jóváhagyott ellenőrzőhelyen történhet, a következő kötelezettségeknek tesznek eleget a korábban, a 92/90/EGK bizottsági irányelv⁽¹⁾ által előírt kötelezettségek sérelme nélkül:

- a) az importőr előzetesen értesíti a célállomás illetékes hivatalos szervét az adott termékek behozataláról; ennek az értesítésnek elsősorban a következőket kell tartalmaznia:
 - i) a jóváhagyott ellenőrzőhely neve és pontos címe;
 - ii) az adott termékeknek jóváhagyott ellenőrzőhelyre való érkezésének a tervezett időpontja (nap, óra);
 - iii) ha rendelkezésre áll, az 1. cikk (3) bekezdése c) pontjában említett növényútlevél egyedi sorszáma;
 - iv) ha rendelkezésre áll, az 1. cikk (3) bekezdése c) pontjában említett növényútlevél kibocsátásának időpontja és helye;
 - v) az importőr neve, címe és hivatalos regisztrációs száma;
 - vi) a növény-egészségügyi bizonyítvány és/vagy az újrakivitelhez szükséges növény-egészségügyi bizonyítvány vagy bármilyen egyéb előírt növény-egészségügyi dokumentum hivatkozási száma.
- b) az importőr minden, az a) albekezdés alapján megadott információt illető változásról értesíti a célállomás hivatalos szervét.

4. cikk

A tagállamok biztosítják azt, hogy az adott termékeknek a jóváhagyott ellenőrzőhelyeken való ellenőrzése megfelel a minimumkövetelményeknek, amelyek közt legalább azok szerepelnek, amelyeket a 98/22/EK bizottsági irányelv mellékletének (1), (2) bekezdése és (3) bekezdése a) pontja határoz meg, vagy bármilyen más követelménynek, amelyet a tagállamok nem diszkriminatív módon előírhatnak, és amely relevánsnak mutatkozik ahhoz, hogy az ellenőrzés hatékony lehessen.

5. cikk

A tagállamok további követelményeket is támaszthatnak, ha ezt szükségesnek vélik ahhoz, hogy egy-egy javasolt helyet jóváhagyott ellenőrzőhelynek nevezzenek ki.

6. cikk

(1) A tagállamok, amennyiben szükséges, együttműködést biztosítanak:

- a) a beléptetési hely hivatalos szerve és a célállomás hivatalos szerve között;
- valamint
- b) a beléptetési hely hivatalos szerve és a beléptetési hely vámhivatala között;
- valamint
- c) a célállomás hivatalos szerve és a célállomás vámhivatala között;
- valamint
- d) a beléptetési hely hivatalos szerve és a célállomás vámhivatala között;

az importálásra szánt növényekre, növényi termékekre és egyéb árukra, azok csomagolására és az azokat szállító közlekedési eszközökre vonatkozó releváns információk cseréje útján; ezen írott vagy elektronikus formában megadott információk lehetnek, felhasználva az 1. cikk (3) bekezdése c) pontjában említett növényútlevelet.

(2) Ha az adott termékeknek a Közösségbe való beléptetési helye és a jóváhagyott ellenőrzőhely különböző tagállamokban található, akkor a szállítmányt egy, az adott tagállamok illetékes hivatalos szervei közötti megállapodás szerinti jóváhagyott ellenőrzőhelyre is lehet küldeni, és az ellenőrzéseket ott lefolytatni. Az adott tagállamok illetékes hivatalos szervei közötti megállapodás bizonyítékát rögzíteni kell a növényútlevélben.

(3) Miután a termékeket megvizsgálták a jóváhagyott ellenőrzőhelyen, a célállomás hivatalos szerve szolgálati pecsét és dátum feltüntetésével igazolja a növényútlevélben, hogy a 2000/29/EK irányelv 13a. cikke (1) bekezdése b) pontja ii. és iii. alpontjában említett releváns azonosítási és növény-egészségügyi vizsgálatok lezajlottak. Ezen ellenőrzések végkifejlete a Döntés rovatba kerül be. Ez a rendelkezés érvényes *mutatis mutandis*, ha a 2000/29/EK irányelv 13c. cikke (2) bekezdése a) pontjában említett dokumentum-ellenőrzések szintén lezajlottak.

(4) Amennyiben a (3) bekezdésben említett ellenőrzések végkifejlete Útra bocsátás, akkor a szállítmányt és az azt kísérő növényútlevelet be kell mutatni a „jóváhagyott ellenőrzőhely” területén illetékes vámhatóságnak, lehetőséget biztosítva arra, hogy a szállítmányt alávessék a 2000/29/EK irányelv 13. cikke (1) bekezdésében említett releváns vámkezelési eljárásnak. A továbbiakban a növényútlevélnek nem kell kísérsnie a szállítmányt. A célállomás hivatalos szervének legalább egy évig a nyilvántartásában kell őriznie ezt a dokumentumot és egy erről készült másolatot.

⁽¹⁾ HL L 344., 1992.11.26., 38. o.

(5) Amennyiben a (3) bekezdésben említett ellenőrzések végkifejlete ahhoz a kötelezettséghez vezet, hogy a Közösségekben belüli termékeket egy, a Közösség területén kívül eső célállomásra kell szállítani, az adott termékek vámfelügyelet alatt maradnak a termékek kivitelének lefolytatásáig.

7. cikk

Ezt az irányelvet legkésőbb 2007. január 1-jéig felül kell vizsgálni.

8. cikk

(1) A tagállamok legkésőbb 2004. december 31-ig elfogadják, és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. Haladéktalanul kötelesek benyújtani a Bizottságnak a rendelkezések szövegét, valamint ezen irányelv és a rendelkezések közötti megfelelési táblázatot.

Ezeket a rendelkezéseket 2005. január 1-jétől alkalmazzák.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hiva-

talos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azokat a főbb előírásait, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

9. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

10. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2004. október 7-én.

a Bizottság részéről

David BYRNE

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

1. Az 2004/103/EK közösségi irányelv 1. cikke (3) bekezdése c) pontja által említett növényútlevél		2. NÖVÉNYÚTLEVÉL száma: EK/.../... ⁽¹⁾	
3. <u>A szállítmány azonosítása</u> ⁽²⁾ – Ez a szállítmány növény-egészségügyi szempontból lényeges termékeket tartalmaz – Növény, növényi termék vagy egyéb áru (Taric-kód): A szükséges növény-egészségügyi dokumentáció hivatkozási száma(i): Kibocsátási ország: A kibocsátás időpontja: Megkülönböztető jegy(ek), számok, csomagok száma, mennyiség (mértékegységek/egységek): A szükséges vámdokumentáció hivatkozási száma(i):			
4. Az importőr hivatalos regisztrációs száma: Alulírott importőr azzal a kérelemmel fordulok az illetékes hivatalos szervhez, hogy folytassa le a fent említett növények, növényi termékek és egyéb áruk hivatalos azonosítási és növény-egészségügyi ellenőrzését a későbbiekben felsorolt jóváhagyott ellenőrzési helyek egyikén. Vállalom, hogy betartom az illetékes hivatalos szerv által meghatározott rendelkezéseket és eljárásokat. Dátum, az importőr neve és aláírása:			
5.1 <u>Beléptetési hely:</u>		5.2 A beléptetési hely hivatalos szervének ellenjegyzése (dátum, név, szolgálati pecsét és aláírás):	
6. <u>Jóváhagyott ellenőrzőhely(ek)</u> ⁽³⁾ A- B- (A-t helyettesíti)			
növényeket, növényi termékeket és egyéb árukat a fent említett ellenőrzőhely(ek)re szállítják az alábbi felek között kötött megállapodásnak megfelelően: ⁽⁴⁾			
A szállítmányt nem lehet a fentiekben felsorolt helyektől eltérő helyre szállítani, kivéve ha ez hivatalosan jóváhagyásra került			
7. Dokumentáció ellenőrzése <input type="checkbox"/>		8. Azonosítási ellenőrzés <input type="checkbox"/>	
9. Növény-egészségügyi ellenőrzés <input type="checkbox"/>			
Hely/időpont: Név: Szolgálati pecsét/aláírás:		Hely/időpont: Név: Szolgálati pecsét/aláírás:	
Hely/időpont: Név: Szolgálati pecsét/aláírás:		Hely/időpont: Név: Szolgálati pecsét/aláírás:	
10. <u>Határozat:</u> <input type="checkbox"/> Útra bocsátás. Hely/időpont: Név: Szolgálati pecsét/aláírás: Ha rendelkezésre áll EK-növényútlevél, jelölje meg annak a (sorozat- vagy heti vagy tétel-)számát:			
<input type="checkbox"/> Hivatalos intézkedés. <input type="checkbox"/> Beléptetés megtagadása <input type="checkbox"/> Megsemmisítés <input type="checkbox"/> A Közösségen kívül eső területre való szállítás <input type="checkbox"/> A karantén időtartama <input type="checkbox"/> Az élősdiekkel fertőzött/fertőzőttermékek elszállítása <input type="checkbox"/> Megfelelő kezelés Megjegyzés:			

(1) Az ország számára/kódjára kell hivatkozni.

(2) A rovatot kell kitölteni, vagy a mellékelendő Növény-egészségügyi bizonyítványban található információkra kell utalni.

(3) A következő hivatkozásokat lehet tenni: „C” (a 2000/29/EK irányelv 13c. cikke (2) bekezdése c) pontja) vagy „D” (a 2000/29/EK irányelv 13c. cikke (2) bekezdése d) pontja).

(4) Ha szükséges, meg kell adni a tagállamok hivatalos szervei közötti megállapodásra vonatkozó adatokat, akár egyedi megállapodásról, akár hosszú távú megállapodásról van szó.

II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2004. szeptember 29.)

a prokinazidnak, az IKI-220-nak (flonikamid) és a gamma-cihalotrinnak a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletébe történő lehetséges felvétele céljából részletes vizsgálatra benyújtott dokumentációk teljességének alapján véve történő elismeréséről

(az értesítés a B(2004) 3384. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2004/686/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló, 1991. július 15-i 91/414/EGK tanácsi irányelvre⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 91/414/EGK irányelv előírja a növényvédő szerekben történő felhasználásra engedélyezett hatóanyagok közösségi listájának összeállítását.
- (2) A DuPont (UK) Ltd. 2004. január 9-én benyújtotta a prokinazid hatóanyag dokumentációját az Egyesült Királyság hatóságainak a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő felvételére vonatkozó kérelemmel együtt. Az ISK Biosciences Europe S.A. 2003. december 23-án benyújtotta az IKI-220 (flonikamid) dokumentációját a francia hatóságoknak a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő felvételére vonatkozó kérelemmel együtt. A Pytech Chemicals GmbH 2003. november 4-én benyújtotta a gamma-cihalotrin dokumentációját az Egyesült Királyság hatóságainak a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő felvételére vonatkozó kérelemmel együtt.
- (3) Az Egyesült Királyság és Franciaország hatóságai jelezték a Bizottságnak, hogy az előzetes vizsgálat alapján a szóban forgó hatóanyagok dokumentációi vélhetően megfelelnek a 91/414/EGK irányelv II. mellékletében előírt adat- és információszolgáltatási követelményeknek.

A benyújtott dokumentációk vélhetően ugyancsak megfelelnek a 91/414/EGK irányelv III. mellékletében előírt adat- és információszolgáltatási követelményeknek egy, a szóban forgó hatóanyagot tartalmazó, növényvédő szer vonatkozásában. A 91/414/EGK irányelv 6. cikke (2) bekezdésének megfelelően ezután a dokumentációkat a megfelelő kérelmezők továbbították a Bizottságnak és a többi tagállamnak, és megküldték az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottságnak.

- (4) Ezzel a határozattal közösségi szinten hivatalosan meg kell erősíteni, hogy a dokumentációk alapvetően megfelelnek a 91/414/EGK irányelv II. mellékletében, és – legalább egy, a szóban forgó hatóanyagot tartalmazó, növényvédő szer tekintetében – a III. mellékletében előírt adat- és információszolgáltatási követelményeknek.
- (5) Ez a határozat nem sértheti a Bizottságnak azt a jogát, hogy további adatokat vagy információkat kérjen a kérelmezőtől a dokumentáció bizonyos pontjainak tisztázása céljából.
- (6) Az e határozatban előírt rendelkezések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 91/414/EGK irányelv 6. cikke (4) bekezdésének sérelme nélkül, az e határozat mellékletében meghatározott hatóanyagokra vonatkozó dokumentációk, amelyek ezeknek a hatóanyagoknak az említett irányelv I. mellékletébe történő felvétele céljából kerültek beadásra a Bizottsághoz és a tagállamokhoz, alapvetően megfelelnek az említett irányelv II. mellékletében előírt adat- és információszolgáltatási követelményeknek.

⁽¹⁾ HL L 230., 1991.8.19., 1. o. A legutóbb a 2004/71 bizottsági irányelvvél (HL L 127., 2004.4.29., 104. o.) módosított irányelv.

A dokumentációk ugyancsak megfelelnek az említett irányelv III. mellékletében előírt adat- és információszolgáltatási követelményeknek egy, a szóban forgó hatóanyagot tartalmazó, növényvédő szer tekintetében a javasolt felhasználások figyelembevételével.

2. cikk

A referens tagállamok elvégzik a szóban forgó dokumentációk részletes vizsgálatát, és jelentik a vizsgálataik következtetéseit, amelyekhez csatolják a kérdéses hatóanyagok a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő felvételére vagy a felvétele elutasítására vonatkozó ajánlásait és az azokhoz kapcsolódó esetleges feltételeket, az Európai Bizottságnak a lehető leghamarabb,

de legkésőbb ennek a határozatnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő egy éven belül.

3. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2004. szeptember 29-én.

a Bizottság részéről

David BYRNE

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

A határozat által érintett hatóanyagok

Sorszám	Közhasználatú név, CIPAC azonosítószám	Kérelmező	A kérelem beadásának időpontja	Referens tagállam
1	Prokinazid CIPAC-sz.: 764	DuPont (UK) Ltd	2004.1.9.	UK
2	IKI-220 (flonikamid) CIPAC-sz.: még nem kapott	ISK Biosciences Europe SA	2003.12.23.	FR
3	Gamma-cihalotrin CIPAC-sz.: még nem kapott	Pytech Chemicals GmbH	2003.11.4.	UK

A BIZOTTSÁGI HATÁROZATA

(2004. október 6.)

a 2004/2005. kampányra vonatkozóan, az 1493/1999/EK tanácsi rendelet címén a tagállamok számára egy bizonyos hektármennyiségű szőlőültetvény szerkezetátalakítására és átállítására megállapított indikatív pénzügyi juttatások meghatározásáról

(az értesítés a B(2004) 3661. számú dokumentummal történt)

(2004/687/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tása, az érintett tagállam területén található közösségi szőlőültetvény területének arányában történik.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az 1999. május 17-i 1493/1999/EK tanácsi rendeletre a borpiac közös szervezéséről⁽¹⁾ és különösen annak 14. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

(1) A szőlőültetvények szerkezetátalakítására és az átállásra vonatkozó szabályokat az 1493/1999/EK rendelet, valamint a 2000. május 31-i 1227/2000/EK bizottsági rendelet határozza meg, mely borpiac közös szervezéséről szóló 1493/1999/EK tanácsi rendelet részletes végrehajtási szabályait határozza meg, a termelési potenciálra vonatkozóan⁽²⁾.

(2) Az 1227/2000/EK rendeletben meghatározott, a pénzügyi tervezésre és a szerkezetátalakítási és átállási rendszer finanszírozásához való hozzájárulásra vonatkozó szabályok szerint, egy adott pénzügyi költségvetési periódusra vonatkozó hivatkozások a tagállamok által október 16. és következő év október 15. között ténylegesen teljesített kifizetésekhez kapcsolódnak.

(3) Az 1493/1999/EK rendelet 14. cikk (3) bekezdése értelmében a pénzügyi juttatások tagállamok közötti szétosz-

(4) Az 1493/1999/EK rendelet 14. cikk (4) bekezdése végrehajtása érdekében fontos, hogy a pénzügyi juttatások elosztása, egy bizonyos hektármennyiségre vonatkozóan legyen teljesítve.

(5) Az 1493/1999/EK rendelet 13. cikk (3) bekezdése értelmében a Közösség hozzájárulása a szerkezetátalakítás és átállítás költségeinek finanszírozásához, magasabb azokban a régiókban, melyek a Strukturális Alapokra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról szóló⁽³⁾, 1999. június 21-i 1260/1999/EK tanácsi rendelet értelmében az 1. célkitűzés hatálya alá tartoznak.

(6) Figyelembe kell venni a szőlőtermelők jövedelem-kiesésének kompenzációját abban az időszakban mely alatt a szőlőültetvény még nem termőképes.

(7) Az 1227/2000/EK rendelet 17. cikk (5) bekezdése értelmében, ha egy adott költségvetési periódus során, egy tagállamban a ténylegesen felmerült kiadások kisebbek, mint az eredeti támogatási összegek 75%-a, akkor a következő költségvetési periódusra elismerhető kiadásokat, valamint az ennek megfelelő összes területet, e küszöbérték és a vizsgált költségvetési periódus folyamán felmerült tényleges kiadások közötti különbség egyharmadával csökkentik. Ez a rendelkezés alkalmazandó a 2004/2005. évi kampányra Görögországra vonatkozóan, ahol a 2004. évi költségvetési periódusban felmerült költségek, az eredeti juttatás 71,47 %-át teszik ki.

⁽¹⁾ HL L 179., 1999.7.14., 1. o. A legutóbb az 1795/2003/EK bizottsági rendelettel (HL L 262., 2003.10.14., 13. o.).

⁽²⁾ HL L 143., 2000.6.16., 1. o. A legutóbb az 1389/2004/EK rendelettel módosított rendelet (HL L 255., 2004.7.31., 7. o.).

⁽³⁾ HL L 161., 1999.6.26., 1. o. A legutóbb az 1105/2003/EK rendelettel módosított rendelet (HL L 158., 2003.6.27., 3. o.).

(8) Az 1493/1999/EK rendelet 14. cikk (2) bekezdése értelmében, az eredeti támogatást a rendszer célkitűzésének figyelembevételével, és a rendelkezésre álló források keretein belül, a tényleges kiadások, és a tagállamok által előterjesztett, felülvizsgált kiadás-előirányzatok függvényében alakítják ki,

hektármennyiségű szőlőültetvény szerkezetátalakítására és átállásra megállapított indikatív pénzügyi juttatásokat, e határozat melléklete tartalmazza.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

Kelt Brüsszelben, 2004. október 6-án.

1. cikk

A 2004/2005. kampányra vonatkozóan, az 1493/1999/EK rendelet címén, az érintett tagállamok számára, egy bizonyos

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

Indikatív pénzügyi juttatások a 2004/2005 kampányra vonatkozóan

Tagállam	Terület (ha)	Pénzügyi juttatások (€)
Cseh Köztársaság	189	1 743 010
Németország	1 971	12 671 756
Görögország	1 360	9 704 037
Spanyolország	19 379	145 492 269
Franciaország	13 541	107 042 204
Olaszország	14 529	103 020 889
Ciprus	196	2 378 955
Luxemburg	14	112 000
Magyarország	1 261	10 086 046
Málta	17	171 637
Ausztria	1 271	7 224 984
Portugália	6 987	44 532 820
Szlovénia	172	2 919 879
Szlovákia	801	2 899 514
ÖSSZESEN	61 688	450 000 000

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2004. október 6.)

a 2004. költségvetési periódusra vonatkozóan, az 1493/1999/EK tanácsi rendelet címén a tagállamok számára, egy bizonyos hektármennyiségű szőlőültetvény szerkezetátalakítására és átállásra megállapított végleges pénzügyi juttatások meghatározásáról

(az értesítés a B(2004) 3663. számú dokumentummal történt)

(2004/688/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

letek, valamint a rendszer céljának eléréséhez szükséges erőfeszítések figyelembevételével.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az 1999. május 17-i 1493/1999/EK tanácsi rendeletre a borpiac közös szervezésére vonatkozóan⁽¹⁾ és különösen annak 14. cikke (2) bekezdésére,

(4) A Bizottság a 2003/628/EK⁽³⁾ határozatban meghatározta az indikatív pénzügyi juttatásokat a 2003/2004-es kampányra vonatkozóan.

mivel:

(1) A szőlőültetvények szerkezetátalakítására és az átállásra vonatkozó szabályokat az 1493/1999/EK rendelet, valamint a 2000. május 31-i 1227/2000/EK bizottsági rendelet határozza meg, amely a borpiac közös szervezéséről szóló 1493/1999/EK tanácsi rendelet részletes végrehajtási szabályait határozza meg, a termelési potenciálra vonatkozóan⁽²⁾.

(5) Az 1227/2000/EK rendelet 17. cikke (1) és (3) bekezdéseinek értelmében, a tagállamok felmerült és elszámolt kiadásai, a 2003/628/EK határozatban szereplő ráfordításaik összegére korlátozódnak. Ez a korlátozás érvényes Németországra és Olaszországra a 2004-es költségvetési periódusra, az elszámolt kiadásokat illetően, melyeket egyszer 125 227 euróval, majd 182 679 euróval csökkentettek annak érdekében, hogy az összes kiadásukat a kezdeti juttatásaikra korlátozzák, valamint Portugáliában, a felmerült költségekre vonatkozóan, melyeket 140 euróval csökkentettek.

(2) Az 1227/2000/EK rendeletben meghatározott, a pénzügyi tervezésre és a szerkezetátalakítási és átállási rendszer finanszírozásához való hozzájárulásra vonatkozó szabályok szerint, egy adott pénzügyi költségvetési periódusra vonatkozó hivatkozások a tagállamok által október 16. és következő év október 15. között ténylegesen teljesített kifizetésekhez kapcsolódnak.

(6) Az 1227/2000/EK rendelet 16. cikke (1) bekezdésének c) pontja értelmében a tagállamok benyújthatnak egy utólagos kérelmet a tárgyévi pénzügyi költségvetési periódus keretében. Nevezett rendelet 17. cikkének (3) bekezdése értelmében ezt a kérelmet azoknak a tagállamoknak az esetében fogadják el, melyek igényléseik arányában költöttek el a kezdeti juttatást, a rendelkezésre álló források felhasználásával, miután a tagállamoknak juttatott teljes összegből levonták az egyes tagállamokra eső támogatások összegét, melyeket a nevezett rendelet 16. cikke (1) bekezdésének a) és b) pontja értelmében közzétettek, illetve adott esetben a 17. cikk (1) és (3) bekezdése értelmében javítottak. Ez a rendelkezés alkalmazandó a 2004. költségvetési periódusban Spanyolországra, Franciaországra, Olaszországra, Ausztriára és Portugáliára,

(3) Az 1493/1999/EK rendelet 14. cikkének (1) bekezdése értelmében a Bizottság minden évben kiutal a tagállamok számára egy első támogatási részletet, objektív szempontok alapján, a különleges helyzetek és egyedi szükség-

⁽¹⁾ HL L 179., 1999.7.14., 1. o. A legutóbb az 1795/2003/EK bizottsági rendelettel (HL L 262., 2003.10.14., 13. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 143., 2000.6.16., 1. o. A legutóbb az 1389/2004/EK rendelettel (HL L 255., 2004.7.31., 7. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 217., 2003.8.29., 73. o.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

1. cikk

Kelt Brüsszelben, 2004. október 6-án.

A 2004. költségvetési periódusra vonatkozóan, az 1493/1999/EK rendelet címén az érintett tagállamok számára egy bizonyos hektármennyiségű szőlőültetvény szerkezetátalakítására és átállásra megállapított 2003/2004-es kampány végleges pénzügyi juttatásait e határozat melléklete tartalmazza.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

A 2003/2004-es kampány (2004. pénzügyi költségvetési periódus) végleges pénzügyi juttatásai

Tagállam	Terület (ha)	Pénzügyi juttatás (EUR)
Németország	2 198	13 989 772
Görögország	1 519	7 176 037
Spanyolország	22 482	152 001 024
Franciaország	21 058	111 840 613
Olaszország	17 990	120 341 710
Luxemburg	10	81 856
Ausztria	1 837	7 798 847
Portugália	4 854	29 967 725
ÖSSZESEN	71 948	443 197 584

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés az egyes romlandó áruk vámértékének meghatározása céljából az egységértékek megállapításáról szóló, 2004. október 5-i 1735/2004/EK bizottsági rendelethez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 310., 2004. október 7.)

A 4. oldalon, a Melléklet 1.30 „Hagyma (kivéve dughagyma)” sorában:

A GBP-hez tartozó érték: 26,59.
